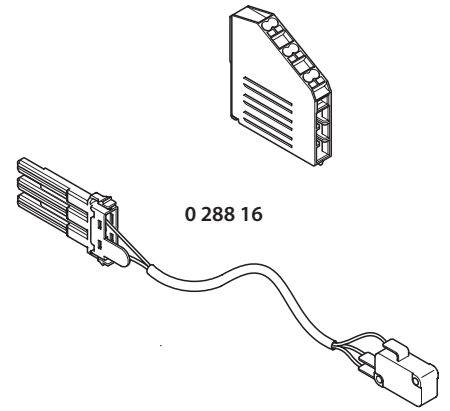
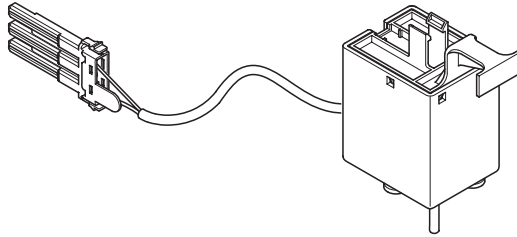
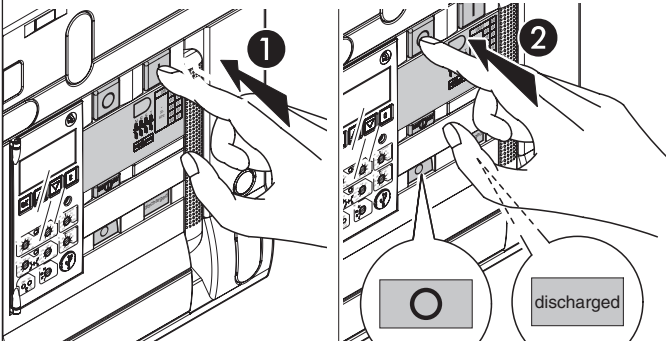


	ST	CC	UVR
24V ac/dc	0 288 48	0 288 41	0 288 55
48V ac/dc	0 288 49	0 288 42	0 288 56
110V-130V ac/dc	0 288 50	0 288 43	0 288 57
220V-250V ac/dc	0 288 51	0 288 44	0 288 58
415V-480V ac	0 288 52	0 288 45	0 288 59



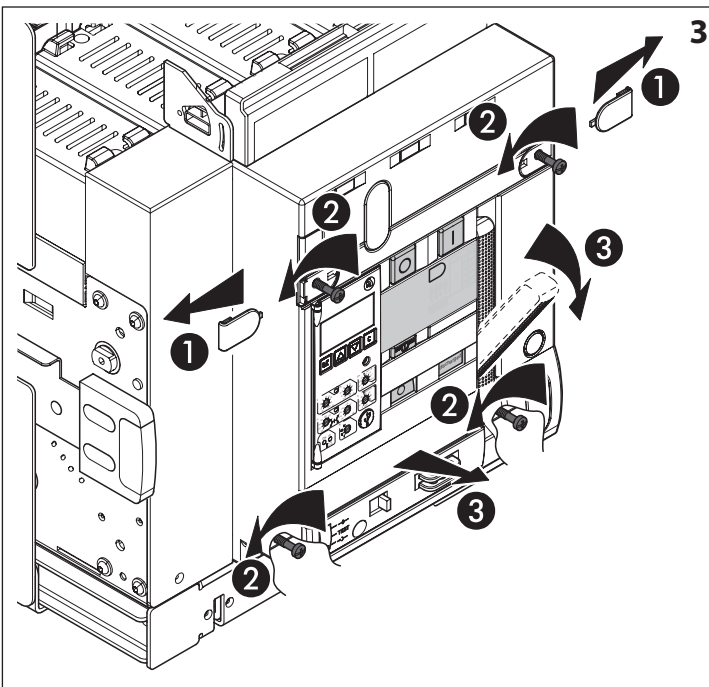
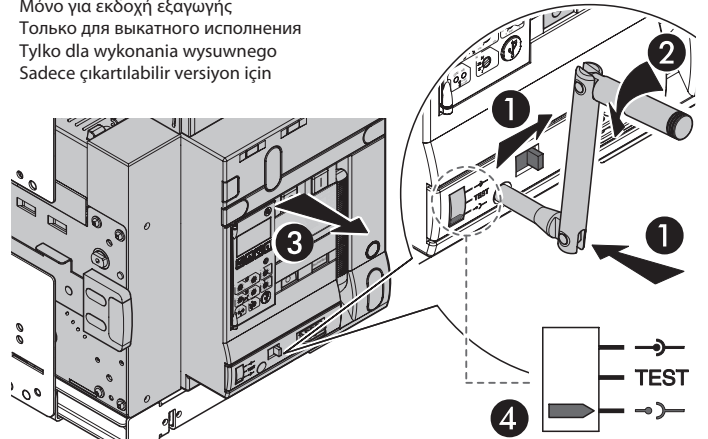
Version fixe et débrochable
 Vaste en wegneembare versie
 Fix and draw-out version
 Versión fija y móvil
 Versão fixa e com dispositivo de disparo
 Εκδοχή σταθερή και εξαγωγής
 Стационарное и выкатное исполнения
 Wykonanie stacjonarne i wysuwne
 Sabit ve çıkartılabilir versiyon

1

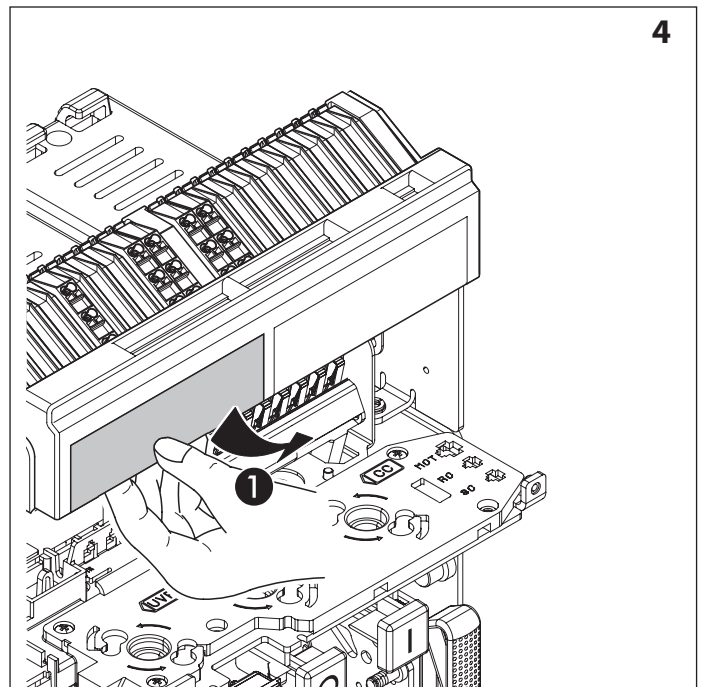


Seulement pour version débrochable
 Alleen voor wegneembare versie
 Only for draw-out version
 Sólo para versión móvil
 Somente para versão com dispositivo de disparo
 Μόνο για εκδοχή εξαγωγής
 Только для выкатного исполнения
 Tylko dla wykonania wysuwne
 Sadece çıkartılabilir versiyon için

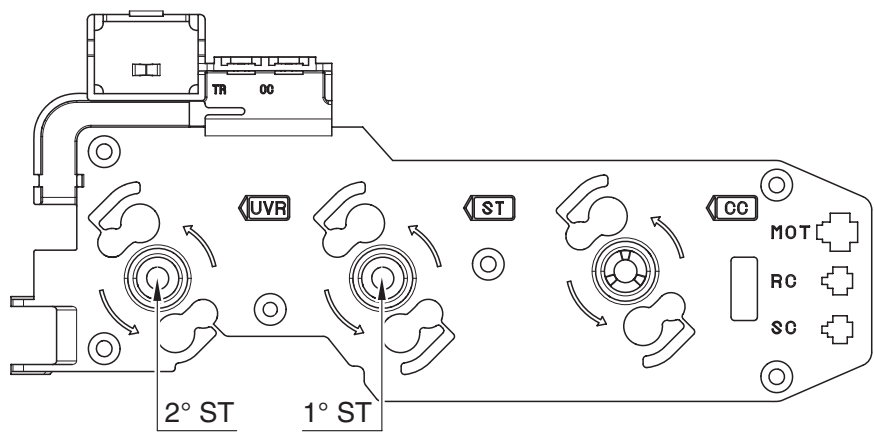
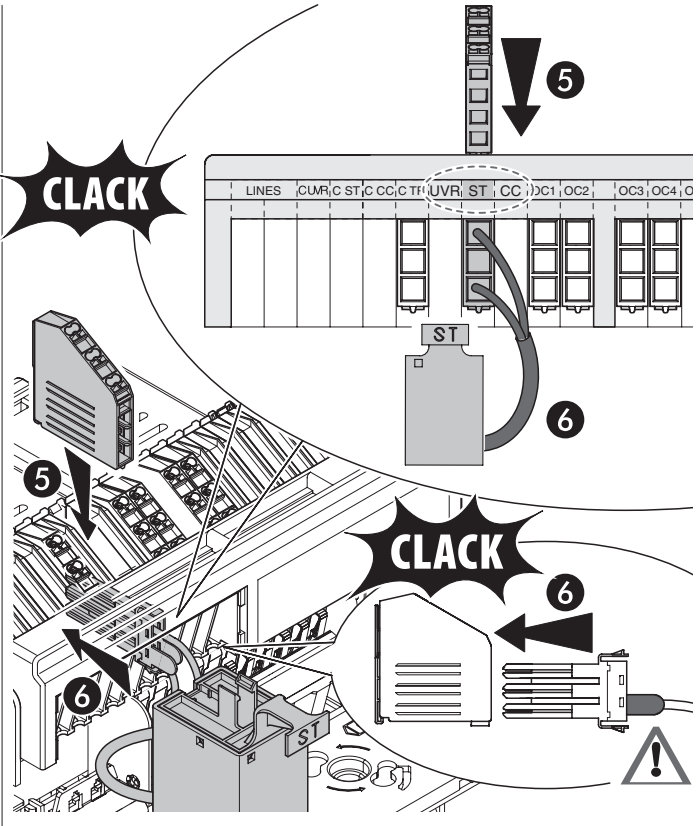
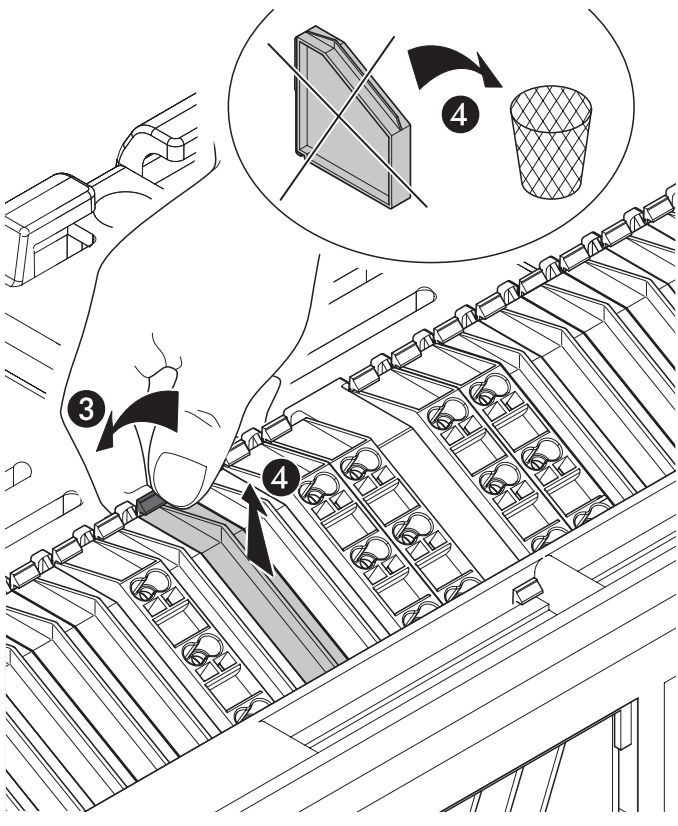
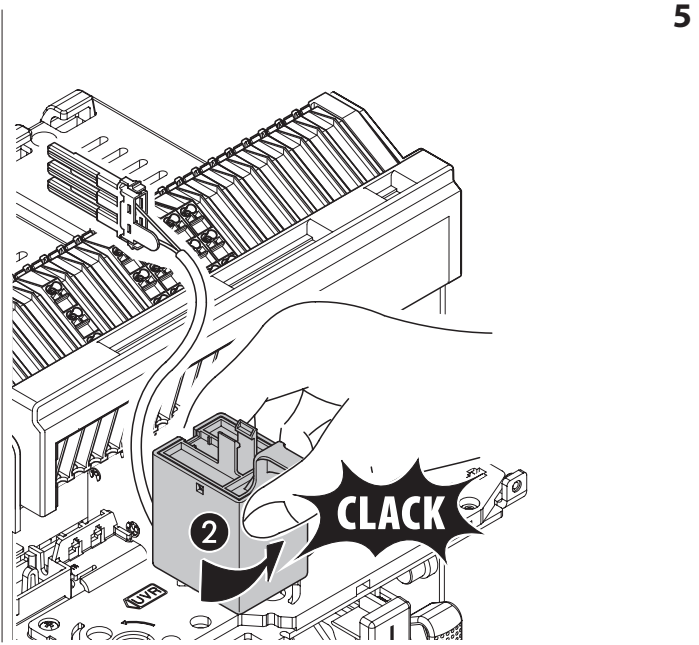
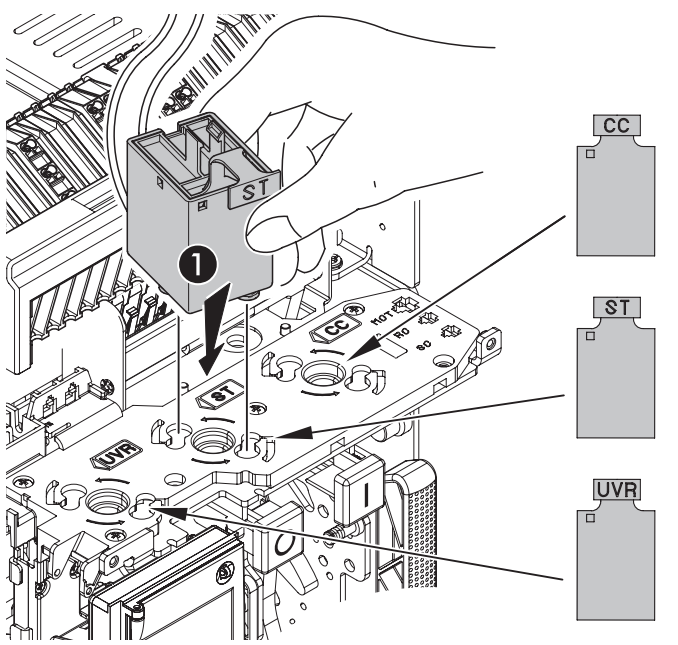
2



3



4

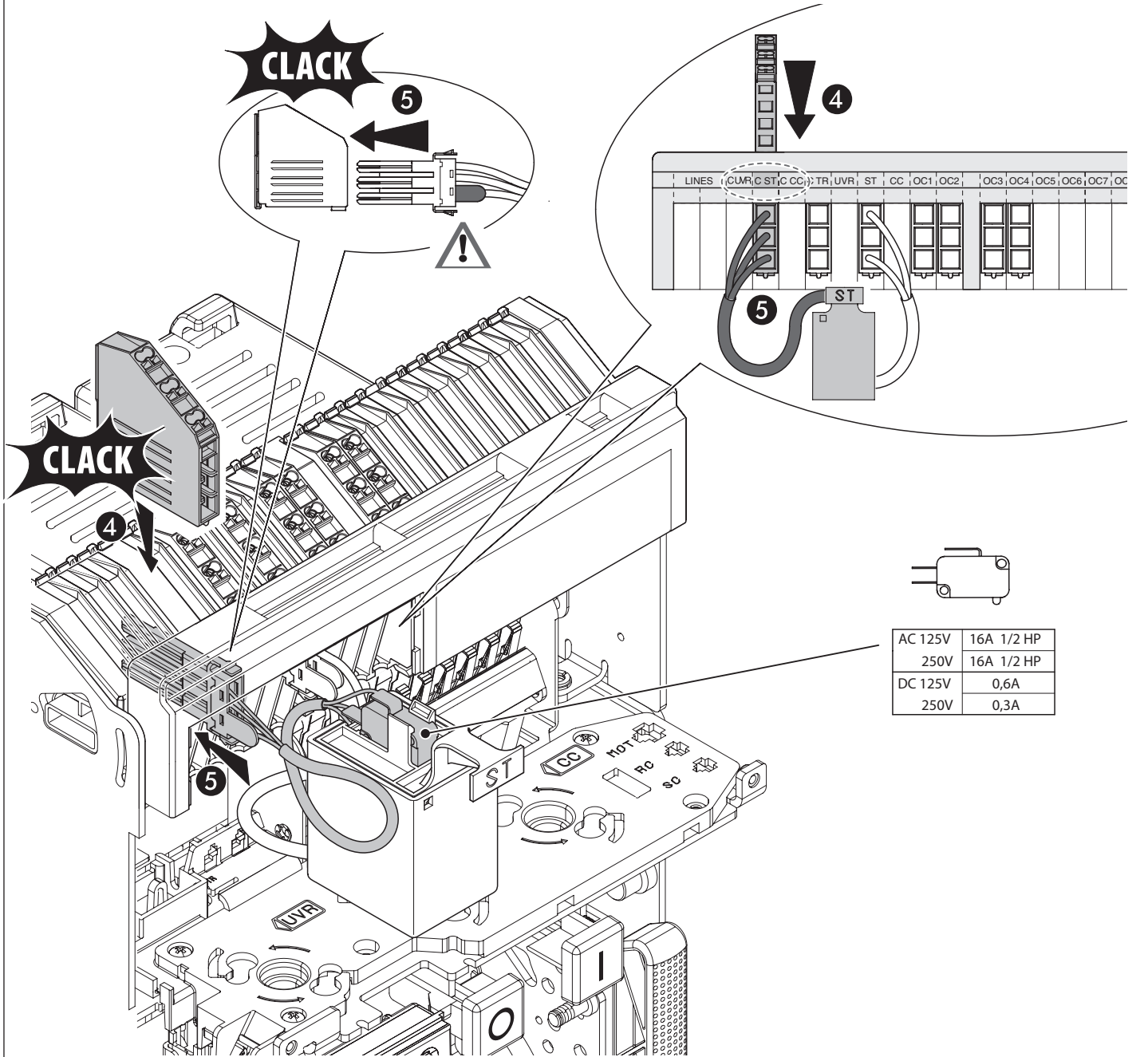
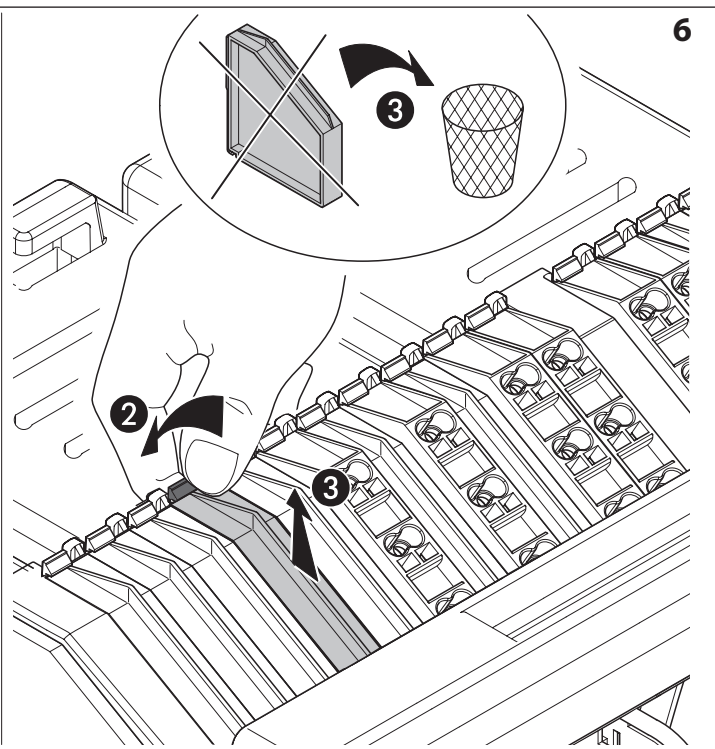
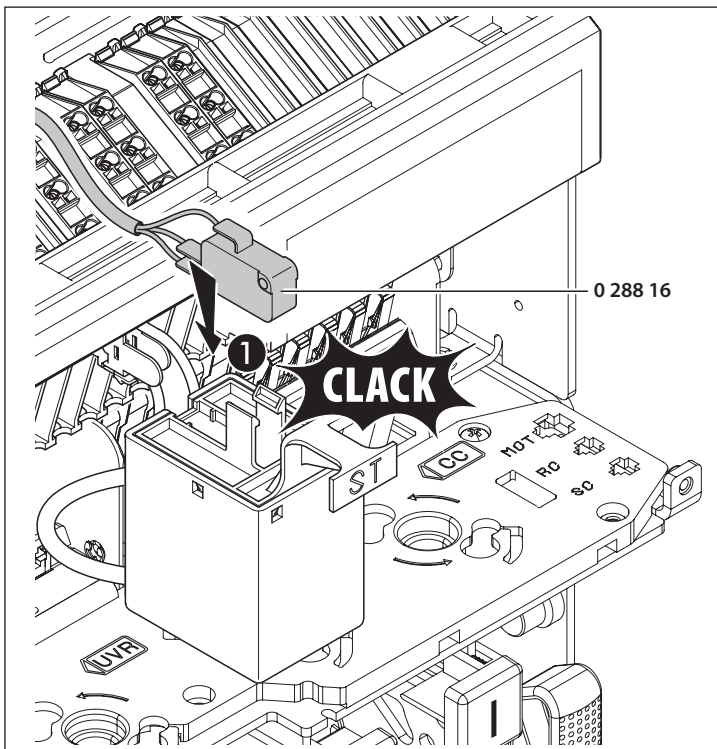


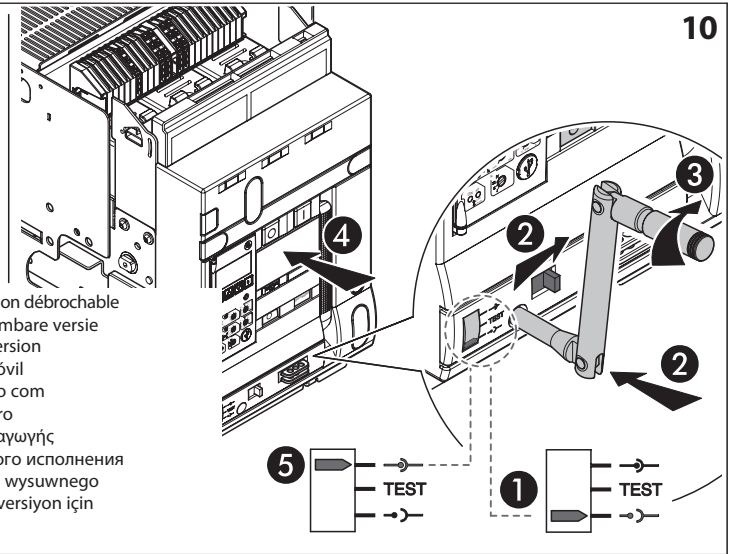
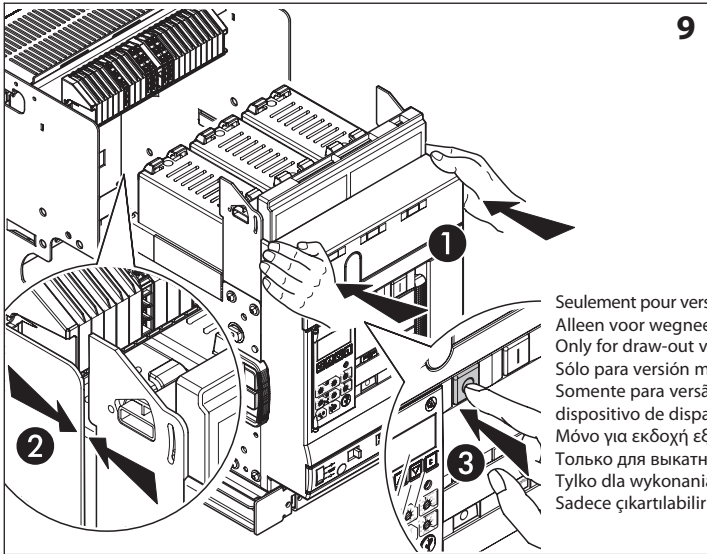
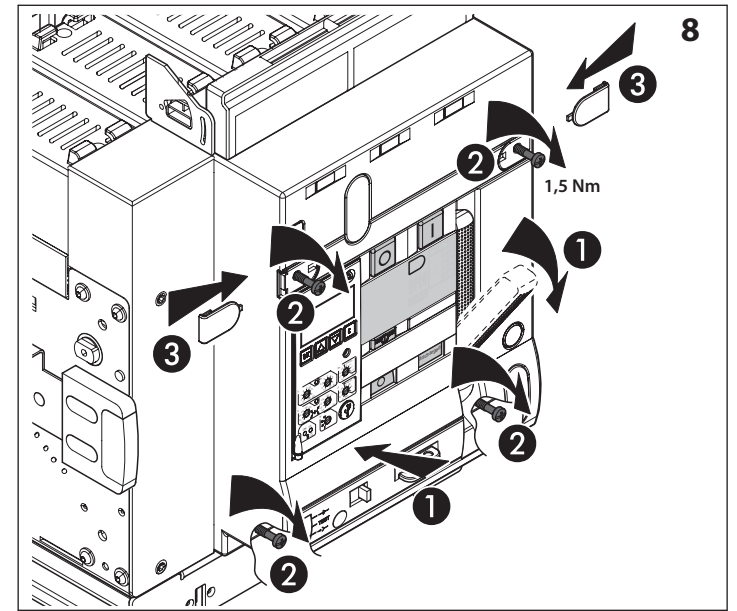
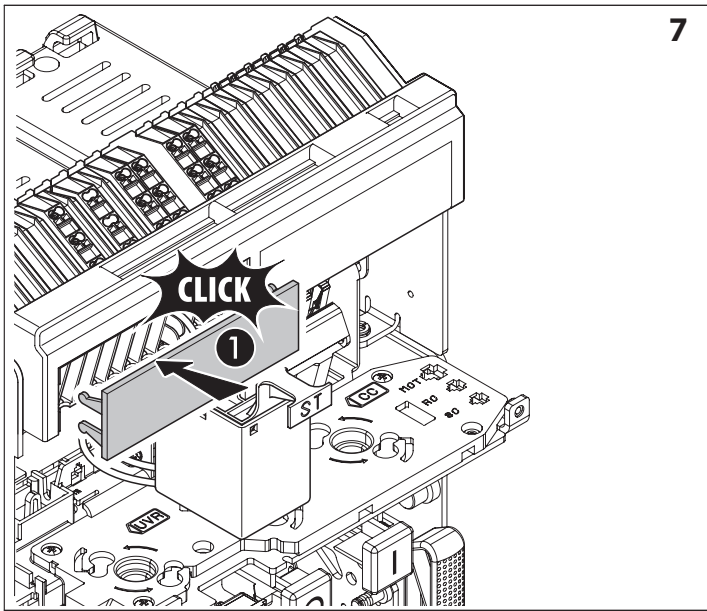
UVR	ST	CC
D1 -	C1 -	C3 -
D2	C2	C4
2° ST		1° ST

Si nécessaire
Indien nodig
If necessary

Si es necesario
Se for necessário
Αν χρειάζεται

При необходимости
Jeśli wymagane
Gerekmesi halinde





Seulement pour version débrochable
 Alleen voor wegneembare versie
 Only for draw-out version
 Sólo para versión móvil
 Somente para versão com dispositivo de disparo
 Μόνο για εκδοχή εξαγωγής
 Только для выкатного исполнения
 Tylko dla wykonania wysuwnego
 Sadece çıkartılabilir versiyon için

- ST =
- Déclencheur à émission de tension
 - Ontgrendelinrichting met loskomen van stroom
 - Shunt trip
 - Disparo por bobina en derivación
 - Dispositivo de disparo
 - Άνοιγμα διακλάδωσης
 - Независимый расцепитель напряжения
 - Wyzwalacz napięciowy (wzrostowy)
 - Şönt attırma cihazı

- CC =
- Bobine de fermeture
 - Spoel van sluiting
 - Closing coil
 - Bobina de cierre
 - Bobina de fechamento
 - Πηνίο κλεισίματος
 - Включающая катушка
 - Cewka zamykania
 - Kapama bobini

- UVR =
- Déclencheur à minimum de tension
 - Ontgrendelinrichting van minimum spanning
 - Undervoltage release
 - Bobina de disparo a mínimo de tensión
 - Desengate com tensão mínima
 - Διάταξη απεμπλοκής υπότασης
 - Минимальный расцепитель напряжения
 - Wyzwalacz podnapięciowy
 - Düşük gerilim bobini



- Pour retarder le déclencheur à minimum de tension prendre la référence 288 62 ou 288 63, selon la tension (110V ou 230V)
- Om de onderspannings beveiliging te vertragen, voeg dan de referentienummers 288 62 of 288 63 toe, afhankelijk van het voltage (110V of 230V)
- To delay undervoltage release add the references 288 62 or 288 63, according to the voltage (110V or 230V)
- Para retrasarse una bobina de apertura mínima tensión tomar al referencia 288 62 o 288 63, según al tensión (110V o 230V)
- Par disparo por mínima tensão retardado, juntar as referências 288 62 ou 288 63 de acordo com a tensão (110 V ou 230V)
- Для задержки срабатывания минимального расцепителя добавить Кат. № 288 62 или 288 63 в зависимости от напряжения (110В или 230В)
- Aby wyposazyc wyzwalacz podnapięciowy w modul opóźniający, należy dodac ref. 288 62 lub 288 63, zaleznie od napiecia zaislania (110V lub 230V)
- Düşük gerilim bobinini gecikmeli hale getirmek için gerilim seviyesine göre (110V veya 230V) 288 62 veya 288 63 referanslı ürünü ekleyin



Consignes de sécurité

FR BE CA LU CH

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.



Συστάσεις ασφαλείας

GR CY

To προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.



Veiligheidsvoorschriften

NL BE

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame elektricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand. Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product. U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig. Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.



Меры предосторожности

RU

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией Legrand. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.



Safety instructions

GB CA IN IE US

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.



Przepisy bezpieczeństwa

PL

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.



Consignas de seguridad

ES CL CO CR MX PE US VE

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.



Güvenlik talimatları

TR CY

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kilavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökme/yerine koyma veya üzerindeki değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, deęiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.



安全说明

该产品应由拥有电工资格的人进行安装。错误的安装和使用会导致发生触电或火灾等危险。安装前，请仔细阅读安装说明并且考虑产品特殊的安装位置。除安装说明上特殊要求外，不要随意拆开、拆除以及改动该装置。所有罗格朗的产品都只能被罗格朗培训并认可的人员拆开和维修。任何未经授权拆开或维修将被完全取消更换和保证的权利。



Instruções de segurança

PT

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.



إرشادات الأمان
يجب تركيب هذا المنتج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائي مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ و/أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأخذ مكاناً لتركيب المنتج خاصاً به لا تفتح أو تغلق أو تحوّل المنتج ما لم يُنشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة. فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand. وكل فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات.
لا تستخدم سوى إكسسوارات من ماركة Legrand حصراً.

